



Ne t'écarte pas de la communauté

Repas à l'occasion de la fête de Souccoth.

מסכת אבות פרק ב,ה :

הלל אומר, אל תפרוש מן הציבור, ואל תאמין בעצמך עד יום מותך, ואל תדון את חברך עד שתגיע למקומו, ואל תאמר דבר שאי אפשר לשמוע וסופו להישמע

Traité des Pères, chapitre 2, 5

Hillel dit: Ne t'écarte pas de la communauté, n'ai pas confiance en toi jusqu'au jour de ta mort, ne juge ton prochain que lorsque tu seras à sa place et ne dis pas une chose incompréhensible en pensant qu'à la fin elle sera compréhensible.

Remarque:

Cette forme de solidarité avec la communauté peut s'entendre de différentes manières: ne pas vivre hors de la vie communautaire, mais aussi tenir compte de la manière de vivre de la communauté, comme cet enseignement concernant Rabbi Aquiba.

מסכת ברכות פרק ה דף לא, א

א"ר יהודה כך היה מנהגו של ר"ע כשהיה מתפלל עם הצבור היה מקצר ועולה מפני טורח צבור וכשהיה מתפלל בינו לבין עצמו אדם מניחו בזוית זו ומוצאו בזוית אחרת וכל כך למה מפני כריעות והשתחויות:

Traité Bérakhoth, Bénédiction - 31 a:

Rabbi Yéhouda enseigne: Telle était l'attitude de Rabbi Aquiba. Lorsqu'il priait avec la communauté (*tsibour*), il réduisait son temps de prière et officiait, pour ne pas fatiguer la communauté (par une longue dévotion). Mais lorsqu'il priait seul (litt. *entre lui et lui-même*), un homme le trouvait dans un coin et à la fin dans un autre coin, et pourquoi cela ? Du fait des inclinations et des prosternations qu'il réalisait durant sa prière.